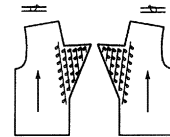
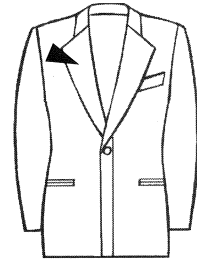
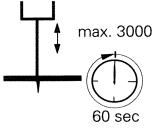
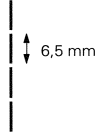
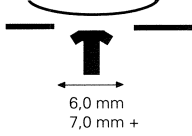



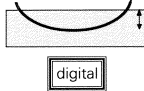
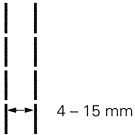
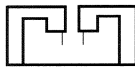


103



Einfaden-Rollpikierautomat
Single thread rollpadding machine
Automate pour le piquage à roulant des revers de vestons – un fil
Automata controlado electrónicamente – un hilo para picar solapas

 <p>Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min</p>	 <p>Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada</p>	 <p>Stichplattenöffnung Needle plate opening Ouverture de la plaque à aiguille Abertura de la placa-aguja</p>	 <p>Starrer Drücker Fixed presser foot Compresseur rigide Prensatelas sin muelle</p>
 <p>Obertransport Upper feed Entraînement supérieur Transporte superior</p>	 <p>Nadelsystem Needle system Système d'aiguille Sistema de aguja</p>	 <p>Digitale Stichtiefenanzeige/ Digital stitch depth display/ Affichage digital de la profondeur du point/ Indicación digital de la profundidad de puntada</p>	 <p>Nahtabstand Seam distance Distance de la couture Distancia entre las costuras</p>
 <p>2 Nähköpfe 2 sewing units 2 têtes à coudre 2 cabezas para coser</p>			<p>J. Strobel & Söhne GmbH & Co Benzstrasse 11, Postfach 1242 D-82178 Puchheim, Germany Tel.: +89/80096-0, Fax: -190 www.strobel-smc.com</p>

K A - E D

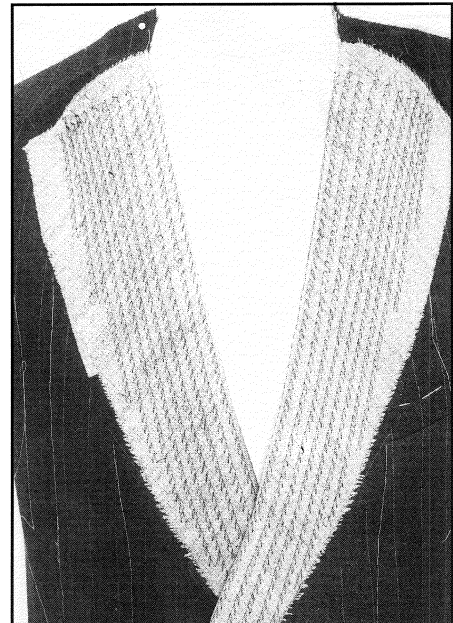
Mit diesem elektronisch gesteuerten Nähautomaten werden die Einlagen von Sakko- und Mantelrevers hochwertig und trotzdem ausgesprochen effizient (Tagesleistung 600-1050 Sakkos) pikiert. Er genügt höchsten Qualitätsansprüchen: Die mit ihm gefertigten Revers (bis zu einer Länge von 65 cm) zeigen besten Sitz, da sie spiegelbildlich und nach dem Prinzip des Rollpikiierens gearbeitet sind. Dies bedeutet hohe Formstabilität bei gleichzeitig wunderbar weichem Tragekomfort. Darüberhinaus ist der Automat ausgesprochen einfach zu bedienen; er tastet nämlich die jeweils individuelle Form des Zuschnitts selbständig und exakt ab.

This electronically controlled automatic sewing machine for rollpadding of lapels of jackets and coats combines high quality with high efficiency (daily output between 600 and 1050 jackets). The KA-ED meets highest quality requirements: Lapels (up to 65 cm) rollpadded on this machine have a perfect shape and are absolutely free of twist and pucker. This means high stability of shape and very soft wear comfort. Moreover the KA-ED is very easy to operate since the individual lapel shape is contoured automatically.

Cette machine à coudre automatique à commande électronique pique dans de très bonnes conditions de qualité et d'efficacité (600-1050 vestons par jour) les pièces d'entoilage des revers de vestons et de manteaux. Elle satisfait aux exigences les plus sévères en matière de qualité. Les revers (longs jusqu'à 65 cm) réalisés avec cette machine ont une tenue parfaite car ils ont été travaillés de façon inversée et selon le principe du montage piqué à effet roulant. Ceci signifie à la fois grande stabilité de forme et souplesse et confort du port. Cet appareil automatique est, en outre, d'une grande simplicité d'emploi. En effet il explore de lui-même et avec précision la forme individuelle de la pièce de coupe à travailler.

Autómata controlado electrónicamente, para picar solapas en chaquetas y abrigo. La alta capacidad viene combinada con la alta calidad (650 – 1050 chaquetas diarias). Este satisface todas las exigencias como: las solapas picadas (hasta una longitud de 65 cm) en forma abombada son absolutamente iguales y sin fruncidos, siendo así su forma de gran estabilidad y de un maravilloso confort. El automático pica simultáneamente las solapas de derecha e izquierda. Y su manejo es fácil ya que palpa automáticamente la forma individual de cada solapa.

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor:



Rollpikiertes Revers
Rollpadded lapels
Revers piqué à roulant
Solapa picada